

POLITIKA PRIVATNOSTI ZA PODNOŠITELJE ZAHTJEVA

Poštovani podnositelju zahtjeva,

Zaštita vaših osobnih podataka posebno nam je važna. Prilikom obrade vaših osobnih podataka pridržavamo se zakonskih zahtjeva, posebno europske Opće uredbe o zaštiti podataka (EU) 2016/679 (GDPR) i hrvatskog Zakona o provedbi Opće uredbe o zaštiti osobnih podataka u važećoj verziji. U skladu sa zakonskim obvezama prema GDPR-u, obavještavamo vas o obradi podataka koju provodimo u kontekstu vaše prijave, o pravima iz područja zaštite osobnih podataka i Vašim pravima.

1 Tko je odgovoran za obradu podataka i kome se možete obratiti?

Odgovoran za obradu podataka ("Tvrtka" ili "Voditelj obrade"):

Vlatka Juric
Dr. F. Tuđmana 25, Murvica
23241 Poličnik
Hrvatska
E-Mail: Vlatka.Juric@cflex.com

PRIVACY POLICY FOR APPLICANTS

Dear applicant,

protecting your personal data is very important to us. When processing your personal data, we comply with the legal requirements, in particular the European General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 (GDPR) and the Croatian Act on the Implementation of the General Data Protection Regulation. . In compliance with the legal obligations under the GDPR, we are hereby informing you about the data processing activities conducted by us within the scope of your application and your rights and entitlements under data protection laws.

1 Who is responsible for data processing and whom can you contact?

The responsible data processor (the "Company") is:

Vlatka Juric
Dr. F. Tuđmana 25, Murvica
23241 Poličnik
Croatia
E-Mail: Vlatka.Juric@cflex.com

2 Koji se podaci obrađuju i iz kojih izvora potječu?

Obrađujemo vaše osobne podatke koje ste dali u sklopu svoje prijave (npr. osobni podaci, životopis) ili tijekom izrade korisničkog računa prilikom registracije na naš portal za zapošljavanje.

Osobni podaci u vezi s vašom prijavom posebno uključuju:

- Osobni identifikacijski podaci (npr. ime, mjesto rođenja/mjesto rođenja, državljanstvo, spol, titula, položaj)
- Podaci za kontakt i komunikaciju (npr. adresa, telefonski broj, e-pošta)
- Podaci o primitcima (npr. očekivanja od plaće)
- Slikovni podaci (npr. fotografija)
- Podaci o stručnim kvalifikacijama (npr. životopis, obrazovanje, radno iskustvo, jezične vještine, daljnje osposobljavanje, posebna znanja i vještine)
- Podaci o prethodnim radnim odnosima (npr. razdoblje, naziv radnog mjesta, reference, reference o zaposlenju)
- Ako je primjenjivo, radna dozvola / boravišna dozvola
- Ako je relevantno za oglašeno radno mjesto: zdravstvena prikladnost
- Ako je relevantno za oglašeno radno mjesto: informativni podaci kao što su podaci o kaznenim presudama i kaznenim djelima (npr. izvadak iz kaznene evidencije)

2 What data is processed and from where is it sourced?

We process the personal data that you made available to us as part of your application (e.g. personal information, curriculum vitae) respectively in the course of creating your user account for the registration at our job portal.

Personal data includes with regard to your application in particular:

- Personally identifiable information, in particular personal details (e.g. name, date of birth, place of birth, nationality, gender, title, position)
- Contact and communication data (e.g. address, telephone number, email)
- Remuneration data (e.g. salary expectations)
- Image data (e.g. photo)
- Qualifications data (e.g. CV, education, professional experience, language skills, further training, special knowledge and skills)
- Data on previous employment relationships (e.g. period, name of activity, references)
- If applicable, work permit / residence title
- If relevant for the advertised position: health suitability
- If relevant for the advertised position: Information data such as data on criminal convictions and criminal offenses (e.g. criminal record excerpt).

Osobni podaci u vezi s registracijom na portal za zapošljavanje (korisnički račun) uključuju sljedeće podatke:

- Oslovljavanje (spol)
- Ime, prezime
- Korisničko ime
- Adresa e-pošte
- Prebivalište

Personal data includes with regard to your registration for the job portal (user account) in particular:

- Salutation (gender)
- First name, last name
- User name
- E-Mail address
- Country of residence

3 U koje svrhe i na kojoj pravnoj osnovi se podaci obrađuju?

Vaše osobne podatke obrađujemo u skladu s odredbama GDPR-a, kao i drugim propisima o zaštiti podataka.

Primarna svrha obrade podataka je obrada i pregled vaše prijave te, ako je potrebno, naknadno uspostavljanje radnog odnosa. Pravna osnova za to je članak 6. stavak 1.b GDPR-a (za ispunjavanje ugovornih obveza ili za provedbu predugovornih mjera). Osim toga, obrada zdravstvenih podataka može biti potrebna za procjenu vaše sposobnosti za rad u skladu s člankom 9. stavkom 2. h GDPR-a.

Osim toga, u pojedinačnim slučajevima obrada podataka može biti potrebna u kontekstu ravnoteže interesa između stvarnog izvršenja ugovora i zaštite legitimnih interesa voditelja obrade ili treće strane (članak 6. stavak 1. f GDPR-a). Takva obrada može posebno uključivati mjere zaštite zaposlenika, kupaca, dobavljača, poslovnih partnera i imovine Društva, kao što su video nadzor ili druge mjere za operativnu sigurnost (npr. u slučaju razgovora za posao koji se odvijaju u prostorijama voditelja obrade) ili vođenje sudskih postupaka.

3 For what purposes and on what legal basis is the data processed?

We process your personal data in accordance with the provisions of the GDPR and further data protection regulations.

First and foremost, your personal data is processed to process and assess your application and, if necessary, subsequently to establish the employment relationship. The primary legal basis for this is Art. 6 para. 1b GDPR (to fulfil contractual obligations or to implement pre-contractual measures). In addition, the processing of health data may be necessary for the assessment of your ability to work in accordance with Art. 9 para. 2 h GDPR.

Where necessary, data processing can be carried out beyond the actual fulfillment of the contract within the scope of balancing of interests in order to protect the legitimate interests pursued by us or by a third party (Art. 6 para. 1f GDPR). Such processing may in particular include measures to protect employees, customers, suppliers, business partners and the Company's property, such as video surveillance or other measures for operational safety (e.g. in the case of job interviews taking place at the Company's premises) or the conduct of legal proceedings.

U načelu, vaši će se podaci obrađivati isključivo u svrhu popunjavanja određenog radnog mjesta za koje ste se prijavili.

Ako se vaša prijava razmatra za druga slobodna radna mjesta ili kao neželjena prijava u tvrtki / grupi, potrebna nam je vaša izjava o pristanku (članak 6. stavak 1.a GDPR-a). Ako ste nam dali privolu za prosljeđivanje vaših osobnih podataka (razmatranje za druga tijela u tvrtki ili grupi), obrada (posebno prijenos drugim tvrtkama unutar grupe i njihova obrada) odvijat će se samo u skladu sa svrhama navedenim u izjavi o pristanku i u mjeri u kojoj je u njoj dogovoreno. Privole se mogu opozvati u bilo kojem trenutku i neovisno jedna o drugoj, s učinkom za budućnost. Opoziv privole ne utječe na zakonitost obrade podataka do trenutka opoziva.

Generally, your data will only processed for the specific position you have applied for.

If your application is to be considered for other open positions or as an unsolicited application within the Company / group, we require your declaration of consent (Art. 6 Para. 1a GDPR). If you have given us your consent to the transfer of your personal data (consideration for other positions in the Company or group), processing (in particular transfer to group companies and processing by them) will take place exclusively in accordance with the purposes specified in the declaration of consent and to the extent agreed therein. Consents can be revoked at any time and independently of each other with effect for the future.

The revocation of consent shall not affect the legality of data processing up to the time of revocation.

4 Tko prima moje podatke?

Unutar Društva, zaposlenici koji primaju vaše podatke su oni koji su uključeni u proces zapošljavanja odnosno odluku o vašem zaposlenju (npr. Ljudski resursi, određeni odjel, nadređeni, članovi uprave (u nekim slučajevima), radničko vijeće, predstavnici invalida).

Štoviše, ovlaštene izvršitelji obrade (posebno pružatelji IT usluga, cloud usluga, pružatelji usluga u vezi s programima zapošljavanja i obrazovanja), pri čemu to mogu biti tvrtke unutar grupe ili vanjske strane, primaju podatke potrebne za obavljanje svojih usluga. Svi izvršitelji obrade ugovorno su obvezni postupati s vašim podacima povjerljivo i u skladu s važećim zakonima te ih obrađivati isključivo u okviru pružanja usluga.

Javna tijela također mogu biti primatelji vaših osobnih podataka ako postoji zakonska obveza ili bilo koja druga pravna osnova.

Primatelji mogu biti, posebno, strukovne škole, javne službe za zapošljavanje, radničko vijeće (ako postoji).

Ostali primatelji mogu biti oni za koje ste nam dali dopuštenje (pristanak za obradu podataka), npr. pristanak za otkrivanje vaših podataka i dokumenata za prijavu drugim tvrtkama Constantia Flexibles Grupe.

4 Who will receive my data?

Within the Company, the employees who receive your data are those who are involved in the recruiting process resp. decision about your employment (e.g. Human Resources, the specific department, superior(s), members of the management (in some cases), works council, handicapped representatives).

Moreover, commissioned processors (especially IT service providers, cloud services, service providers in connection with recruiting and education programs), whereby these can be group-internal companies or external third parties, receive the data required to perform their respective services. All processors are contractually obligated to treat your data confidentially and in accordance with applicable laws and to process it exclusively within the scope of the provision of services.

Public authorities may also be recipients of your personal data if there is a legal obligation or any other legal basis.

Recipients can be, in particular, vocational schools, public employment services, and the works council (if applicable).

Other recipients may be those for whom you have given us permission (consent to data processing), e.g. consent to the disclosure of your data and application documents to other companies of the Constantia Flexibles Group.

Svi primatelji jesu ili će biti obvezni pridržavati se propisa o zaštiti podataka.

Any recipients are or will be obligated by us to comply with the data protection regulations.

5 Prenose li se podaci u treću zemlju ili međunarodnu organizaciju?

Podaci će se prenositi u treće zemlje (zemlje izvan EU ili Europskog gospodarskog prostora – EGP) samo ako je to potrebno u izvršenju vašeg radnog mjesta, ako je to propisano zakonom ili ako ste nam dali svoju privolu.

Osim toga, podaci se mogu prenijeti podružnicama ili izvršiteljima obrade Društva u trećim zemljama ili podizvođačima izvršitelja obrade Društva u trećim zemljama, koji su obvezni poštovati standarde zaštite podataka i sigurnosti na razini EU-a.

5 Will data be transferred to third countries or an international organization?

Data will only be transferred to third countries (countries outside the EU or the European Economic Area – EEA) if this is necessary for performing your employment relationship, is required by law, or if you have given us your consent.

Moreover, data may be transferred to subsidiaries or data processors of the Company in third countries or subcontractors of data processors of the Company in third countries. They are obligated to comply with EU-wide data protection and security standards.

6 Koliko dugo će moji podaci biti pohranjeni?

Vaše osobne podatke u pravilu obrađujemo za vrijeme trajanja postupka prijave i – u slučaju odbijanja – do šest mjeseci nakon završetka postupka prijave (npr. odbijanje vaše prijave). To vrijedi i za vaše registracijske podatke (korisnički račun, uključujući učitane dokumente i podatke o prijavi) na platformi za prijavu, osim ako ste u međuvremenu učitali novu prijavu ili ste produžili razdoblje korištenja svog korisničkog računa (primit ćete automatsku obavijest prije brisanja vašeg korisničkog računa).

Važna napomena: Ako se vaša zemlja boravišta razlikuje od zemlje u kojoj se nalazi tvrtka za koju ste se prijavili, na brisanje vašeg korisničkog profila primjenjivat će se razdoblje brisanja određeno u zemlji boravišta. Sve rokove za brisanje možete pronaći u tablici u nastavku (točka 11.).

Možete povući svoju prijavu i/ili izbrisati svoj korisnički račun. Međutim, imajte na umu da će vaši podaci o prijavi ostati pohranjeni u sustavu tijekom gore navedenih razdoblja čuvanja čak i ako povučete svoju prijavu i/ili izbrišete svoj korisnički račun. Čuvanje ovih podataka o prijavi pomaže nam dokumentirati da su prijave odbijene pošteno, a ne na temelju pristranosti. Međutim, vaša se prijava više neće obrađivati u svrhu zapošljavanja.

6 How long will my data be stored?

As a rule, we process your personal data for the duration of the application process and – in the event of rejection – for up to six months after completion of the application process (e.g. rejection of your application). This also applies to your registration data (user profile/account including your uploaded documents and application data) on the application platform unless you have uploaded a new application or prolonged the period of use of your profile in the meantime (You will receive an automatic notification before your profile will be deleted).

Important notice: In case your country of residence differs from the country where the Company you applied for is located the deletion period of your country of residence will apply for the deletion of your user profile. You can find all the deletion periods in the table below (point 11).

You can withdraw your application(s) and/or delete your user profile. Please, be aware, that even if you withdraw your application and/or delete your user profile, your application data will be retained in the system for the retention periods as mentioned above. Retaining such application helps us to record that applications were rejected fairly and not due to a bias. However, your application will not be processed further for recruiting purposes.

U slučaju zapošljavanja, prenijet ćemo vašu dokumentaciju za prijavu u vaš osobni dosje. Vaše osobne podatke obrađujemo, u mjeri u kojoj je to potrebno, za vrijeme trajanja cijelog ugovornog odnosa (od pokretanja, obrade do prestanka ugovora o radu), kao i nakon toga u skladu sa zakonskim obvezama čuvanja i dokumentacije, koje proizlaze, između ostalog, iz Pravilnika o sadržaju i načinu vođenja evidencije o radnicima zaposlenim kod poslodavca, Zakona o računovodstvu i dr. Ako se podaci pohranjuju na temelju ugovora o radu, tamo se određuje razdoblje pohrane.

7 Ostalo

Vaši se podaci neće koristiti za automatizirano donošenje odluka (uključujući profiliranje).

8 Sigurnost podataka

Koristimo tehničke i organizacijske sigurnosne mjere kako bismo zaštitili vaše podatke od manipulacije, gubitka, uništenja i od pristupa trećih strana. Naše sigurnosne mjere kontinuirano se prilagođavaju tehnološkom razvoju.

9 Koja prava na zaštitu podataka imam?

U načelu imate pravo na informacije, ispravak, brisanje ili ograničenje obrade vaših osobnih podataka, kao i pravo na prigovor na obradu i pravo na prenosivost podataka u skladu sa zahtjevima zaštite podataka. Također možete povući svoj pristanak na obradu vaših podataka u bilo kojem trenutku.

In the case of your employment, we will include your application documents in your personnel file. We process your personal data, if necessary, for the duration of the entire contractual relationship (from initiating and processing to the termination of the employment contract), as well as thereafter in accordance with statutory retention and documentation obligations. These obligations arise, among other things, from the Regulation on the Content and Manner of Keeping Records of Employees Employed by the Employer, the Accounting Act, and other relevant legislation. If the data is stored on the basis of the employment contract, the retention period is determined therein.

7 Other

Your data will not be used for automated decision-making purposes (including profiling).

8 Data security

We use technical and organizational security measures to protect your data against manipulation, loss, destruction, and against access by third parties. Our security measures are continuously adapted to technological developments.

9 What are my data protection rights?

You have the right to access, rectification, erasure, or restriction of processing and the right to object to the processing and the right to data portability in accordance with the requirements of data protection laws. You can also withdraw your consent to the processing of your data at any time.

Upute ili prijave u vezi s tim uputite na:

- Putem E-Maila: yourcareer@cflex.com

Ako smatrate da obrada vaših podataka krši propise o zaštiti podataka, molimo vas da kontaktirate našeg koordinatora za zaštitu podataka (dataprivacy@cflex.com) kako bismo mogli razjasniti vaša pitanja.

To ne utječe na vaše pravo na žalbu tijelu za zaštitu podataka nadležno za Hrvatsku. U Hrvatskoj je to sljedeće mjesto:

- Agencija za zaštitu osobnih podataka
Ulica Metela Ožegovića 16
HR – 10 000 Zagreb
e-mail: azop@azop.hr

10 Jesam li dužan/dužna dati podatke?

Kako bismo mogli razmotriti vašu prijavu, potrebni su nam vaši osobni podaci koji su potrebni za odluku o osnivanju radnog odnosa i, ako je primjenjivo, sklapanje ugovora o radu.

1 11 Razdoblja brisanja (korisnički račun)

U donjoj tablici možete pronaći razdoblja brisanja koja se odnose na vaš korisnički profil (uključujući vaše podatke i dokumente koji su tamo učitani) u slučaju da se vaša zemlja prebivališta razlikuje od zemlje u kojoj se nalazi tvrtka za koju ste se prijavili. Međutim, razdoblja brisanja za vašu prijavu slijede pravila tvrtke

Please address any enquiries or requests relating thereto to:

- By email: yourcareer@cflex.com

If you are of the opinion that the processing of your data violates data protection regulations, we kindly ask you to contact our data protection coordinator (dataprivacy@cflex.com) so that we can clarify your questions.

This does not affect your right to lodge a complaint with the competent supervisory authority. In Croatia, this is the following institution:

- Agency for the Protection of Personal Data
Metel Ožegović Street 16
HR – 10 000 Zagreb
e-mail: azop@azop.hr

10 Am I required to provide data?

To consider your application, we need the personal data from you that are necessary for the decision on the establishment of the employment relationship and, if necessary, the conclusion of the employment contract.

11 Deletion Periods (user profile)

In the table below you can find the deletion periods which apply to your user profile (including your data and documents uploaded there) in case your country of residence differs from the country where the Company you applied for is located. However, the deletion periods for your application follow the rules of the Constantia Flexibles Company you

Constantia Flexibles za koju ste podnijeli zahtjev i applied for and as described under point 6.
 kako je opisano u točki 6.

Država / Country	Razdoblje brisanja / Deletion period
Austrija/Austria	7 mjeseci/months
Belgija/Belgium	6 mjeseci/months
Češka Republika/ Czech Republic	6 mjeseci/months
Danska/ Denmark	6 mjeseci/months
Francuska/ France	6 mjeseci/months
Njemačka/ Germany	6 mjeseci/months
Italija/ Italy	6 mjeseci/months
Meksiko/ Mexico	24 mjeseca/months
Nizozemska/ Netherlands	6 mjeseci/months
Poljska/ Poland	24 mjeseca/months
Južna Afrika/ South Africa	6 mjeseci/months
Španjolska/ Spain	12 mjeseci/months
Turska/ Turkey	12 mjeseci/months
Ujedinjeno Kraljevstvo/ United Kingdom	6 mjeseci/months
Sjedinjene Američke Države/United States of America	6 mjeseci/months
Vijetnam / Vietnam	6 mjeseci/months
Hrvatska/ Croatia	6 mjeseci/months
Sve druge zemlje/ All other countries	6 mjeseci/months

*Ova Pravila o privatnosti posljednji su put ažurirana
 18.10.2023*

*This Privacy Policy was last updated on October 18,
 2023.*